










(DE) Original EG-Konformitäts-erklärung	(FR) Traduction de la déclaration de conformité CE	(NL) Vertaling van de originele CE-conformiteitverklaring
<p>Hiermit bestätigen wir, dass der Elektro-Rasenmäher Baureihe ERM 1231 G Seriennummer 201302000001-201303003946</p> <p>folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:</p>	<p>Nous certifions par la présente que le modèle Tondeuse à gazon électrique série ERM 1231 G numéro de série 201302000001-201303003946</p> <p>est conforme aux directives UE actuellement en vigueur</p>	<p>Hiermede bevestigen wij dat de Elektrische grasmaaier bouwserie ERM 1231 G Seriennummer 201302000001-201303003946</p> <p>aan de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:</p>
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2011/65/EU		
<p>Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:</p>	<p>En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :</p>	<p>Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:</p>
EN 55014-1/A1:2009 • EN 55014-2/A1:2001+A2:2008 EN 60335-1/A14:2010 • EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 60335-2-77:2010 EN 61000-3-3:2008 • EN 62233:2008		
<p>Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14 EC bestätigt: Schalleistungspegel: Garantiert: 96 dB(A); Gemessen: 93 dB(A) Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI / 2000/14 EC Benannte Stelle: TÜV SÜD, NB: 0036</p>	<p>De plus, conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC, nous confirmons : Niveau de puissance sonore garanti: 96 dB(A) mesuré: 93 dB(A) Procédé utilisé pour l'évaluation de la conformité en fonction de l'annexe VI / 2000/14/EC Bureau déclaré: TÜV SÜD, NB: 0036</p>	<p>Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd: akoestisch niveau Gegarandeerd: 96 dB(A) Gemeten: 93 dB(A) Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex VI / 2000/14/EC Aangemeld bij: TÜV SÜD, NB:0036</p>
 <p>Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG Am Gewerbepark 2 64823 Groß-Umstadt / 27.03.2013</p>		 <p>O. Christ Dokumentationsbevollmächtigter Chargé de documentation Documentatiegelastigde</p>

(GB) Translation of the original CE declaration of conformity	(IT) Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale	(PT) Tradução do original da Declaração de conformidade CE
<p>We confirm, that the Electric Lawnmower Design Series ERM 1231 G numer seryjny 201302000001-201303003946</p> <p>conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines</p>	<p>Con la presente dichiariamo che Tagliarba elettrico serie di costruzione ERM 1231 G numero di serie 201302000001-201303003946</p> <p>corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:</p>	<p>Vimos, por este meio, declarar que o Máquina de cortar relva eléctrica da série ERM 1231 G Número de série 201302000001-201303003946</p> <p>corresponde às respectivas normas da UE na sua versão em vigor:</p>
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2011/65/EU		
<p>In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:</p>	<p>Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:</p>	<p>Para garantir a conformidade, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas bem como normas e disposições nacionais:</p>
EN 55014-1/A1:2009 • EN 55014-2/A1:2001+A2:2008 EN 60335-1/A14:2010 • EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 60335-2-77:2010 EN 61000-3-3:2008 • EN 62233:2008		
<p>The following are also confirmed as complying with Noise Emissions Directive 2000/14: Guaranteed sound power level: 96,0 dB(A) Measured sound power level: 93 dB(A) The conformity evaluation procedure employed is compliant with appendix VI of 2000/14/CE. Registered Office: TÜV SÜD, NB: 0036</p>	<p>Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale: Livello di potenza sonora garantita: 96 dB(A) misurata: 93 dB(A) Procedura della valutazione della conformità applicata come da allegato VI / 2000/14/EC Autorità registrata: TÜV SÜD, NB: 0036</p>	<p>Adicionalmente declara-se de acordo com a Directiva de Emissões Sonoras para o Ambiente da União Europeia 2000/14/EC: Nível de potência acústica garantido: 96 dB(A) medido: 93 dB(A) Foi aplicado o procedimento de avaliação de conformidade de acordo com o Anexo VI/2000/14/EC Registrado em: TÜV SÜD, NB: 0036</p>
 <p>Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG Am Gewerbepark 2 64823 Groß-Umstadt / 27.03.2013</p>		 <p>O. Christ Documentation Representative Responsabile documentazione tecnica Encarregado de documentação</p>

 Traducción de la Declaración de conformidad CE original	 Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE
<p>Mediante la presente declaramos que il Cortacésped eléctrico de la serie ERM 1231 G Número de serie 201302000001-201303003946</p> <p>corresponde a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:</p>	<p>Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja Elektryczna kosiarka do trawników typu ERM 1231 G numer seryjny 201302000001-201303003946</p> <p>spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:</p>
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2011/65/EU	
<p>Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:</p>	<p>W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:</p>
EN 55014-1/A1:2009 • EN 55014-2/A1:2001+A2:2008 EN 60335-1/A14:2010 • EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 60335-2-77:2010 EN 61000-3-3:2008 • EN 62233:2008	
<p>Además, se confirma, en conformidad con la Directriz de emisión de ruidos 2000/14/CE: Nivel de potencia acústica: garantizado: 96 dB(A); medido: 93 dB(A) Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según indicación en anexo VI / 2000/14/CE: Entidad de registro: TÜV SÜD, NB: 0036</p>	<p>Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14: poziom mocy akustycznej gwarantowany: 96 dB(A) zmierzony: 93 dB(A) Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI/ 2000/14/EC Placówka zgłoszenia: TÜV SÜD, NB: 0036</p>
 Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG Am Gewerbepark 2 64823 Groß-Umstadt 27.03.2013	 <hr/> O. Christ Apoderado de documentación Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

<p align="center">BG Превод на оригиналната CE-декларация за съответствие</p>	<p align="center">TR Orjinal CE uygunluk açıklamasının tercümesi</p>
<p>С настоящото ние удостоверяваме, че електрическата косачка за трева Производствена серия ERM 1231 G Сериен номер 201302000001-201303003946</p> <p>отговаря на действащите ЕС-директиви в съответната им валидна редакция:</p>	<p>İşbu suretle Elektrikli Çim biçme makinesi İmalat serisi ERM 1231 G Seri numarası 201302000001-201303003946</p> <p>imalat yılından bu yana aşağıdaki ilgili AB direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz:</p>
<p align="center">2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2011/65/EU</p>	
<p>За да се гарантира съответствие, са приложени следните хармонизирани норми и национални норми и разпоредби:</p>	<p>Bu uyumu sağlamak için aşağıdaki uyarlanmış standartlar ve ulusal standartlar ve hükümler uygulanmıştır:</p>
<p align="center">EN 55014-1/A1:2009 • EN 55014-2/A1:2001+A2:2008 EN 60335-1/A14:2010 • EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 60335-2-77:2010 EN 61000-3-3:2008 • EN 62233:2008</p>	
<p>Допълнително съгласно директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава: Ниво на шума: Гарантирано: 96 dB(A); Измерено: 93 dB(A) Приложен метод за оценка на съответствието съгласно Приложение VI / 2000/14/EC Посочената служба: TÜV SÜD, NB: 0036</p>	<p>Ayrıca 2000/14 EC Gürültü Emisyon Direktifine göre aşağıdakiler onaylanmaktadır: Garanti edilen ses gücü seviyesi: 96 dB(A) Ölçülen ses gücü seviyesi: 93 dB(A) VI / 2000/14 EC ekine göre belirtilen yerin Bildirilen makam: TÜV SÜD NB 0036</p>
<p>CE Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG Am Gewerbepark 2 64823 Groß-Umstadt 27.03.2013</p>	<p align="center"> O. Christ Пълномощник за документацията (Dokümantasyon yetkilisi)</p>